

BERRIAK

N° 119

AVRIL > JUIN 2026

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN-DE-LUZ
DONIBANE LOHIZUNE HIRIKO INFORMAZIO ALDIZKARIA



ÉLECTIONS MUNICIPALES

Présentation du nouveau
Conseil municipal



GIEDRÉ

Maxi best-of



Musique – Humour
Musika – Umorea

25.04.2026

20:00

Tanka

CENTRE
CULTUREL
PEYUCO DUHART

SAINT-JEAN-DE-LUZ
Donibane Lohizune ...

ici Pays
Basque

tanka.saintjeandeluz.fr

SOMMAIRE



04
ÉDITO

06
EN IMAGES

08
EN BREF

11
EN ACTION

11 Entretien avec
Jean-François Irigoyen,
Maire

12 Présentation du
Conseil municipal

14 Itsas Argia :
un accueil mixte
et bilingue des
tout-petits

15

AU QUOTIDIEN

La ville et ses acteurs

15 Elgar gym

16 Maître Artisan en couture

17 40 ans du Théâtre
des Planchettes,
Billetterie du Festival Ravel

18 Pôle de performance
Cesta Punta,
Fitness club luzien : ouvert
à la préparation physique

19

À DÉCOUVRIR

19 Exposition
Festival andalou,
Histoparty « Mon quartier,
mon patrimoine »

20 Festi-contes,
Humour et chanson à Tanka,
Exposition sur l'érosion du
littoral en préparation
à la Rotonde

21 Agenda des sorties

22

ÉTAT CIVIL

23

EXPRESSIONS
LIBRES



Chères Luziennes, chers Luziens,

Au terme des élections municipales, vous m'avez accordé une nouvelle fois votre confiance. Cette confiance m'honore profondément et m'oblige. Vous avez fait le choix de la stabilité et du sérieux. Je tiens à vous remercier sincèrement pour votre mobilisation et pour les échanges que nous avons pu avoir. Cette confiance n'est pas un acquis, c'est une exigence pour être à la hauteur des attentes exprimées.

Dès maintenant, nous nous mettons au travail. Avec sérieux, avec détermination et avec le sens des responsabilités qui s'impose, nous allons ouvrir une nouvelle page pour notre ville. Cette nouvelle étape sera fondée sur l'écoute, le respect de chacun et la volonté d'agir concrètement pour votre quotidien.

C'est ce quotidien, cette proximité qui sera notre boussole. Les projets phares sont derrière nous. Malgré les critiques, je reste fier d'avoir doté notre commune d'un pôle culturel digne de ce nom pour les acteurs de la culture. Le centre culturel Peyuco Duhart a trouvé son public et les artistes qui s'y sont produits ont tous loué la qualité des lieux. Quant à l'aménagement de l'îlot Foch, il n'y a plus de sujet. Les Luziens se sont appropriés le lieu et nous recevons de plus en plus de demandes pour organiser des manifestations sur cet espace piétonnier qui s'y prête parfaitement.

Notre programme ne manque cependant pas d'ambition. Notre patrimoine communal doit impérativement être rénové : écoles, gymnases, Halles, etc. Ce sont des coûts importants mais que nous assumerons car c'est l'essence même de notre ville. De même, nous savons combien certains trottoirs ou voiries nécessitent d'être repris. Cela se fera dans le temps et, je le dis clairement, dans tous les quartiers. Aucun quartier ne sera privilégié et aucun ne sera exclu.

“
**La proximité sera
notre boussole**
”

Après une élection, il est coutume pour le Maire élu de dire qu'il sera le Maire de tous les habitants sans exception. Ce sera bien sûr le cas car, au-delà des sensibilités, c'est toujours l'intérêt général qui guidera chacune de nos décisions.

Nous avons la capacité de faire avancer notre ville, renforcer son dynamisme et préserver ce qui fait sa singularité. Cela a été notre leitmotiv durant cette campagne : protéger et transmettre l'héritage de Saint-Jean-de-Luz.

Le temps de la campagne est passé, le temps de l'action commence.

Avec mon équipe, nous sommes à pied d'œuvre et nous nous montrerons dignes de la confiance que vous nous avez témoignée.

Avec toute ma reconnaissance et ma détermination.

Bien sincèrement.

Jean-François Irigoyen
Maire de Saint-Jean-de-Luz

Donibandar maiteak,

Herriko bozak bururatu dira, eta berriz ere konfiantza egin didazue. Konfiantza horrek biziki ohoratzen nau, eta baita behartu ere. Egonkortasunaren eta seriotasunaren aldeko hautua egin duzue. Eskerrik beroenak eman nahi dizkizuet zuen mobilizazioagatik eta izan ditugun solasaldiengatik. Konfiantza hori ez da lorpen bat; eskakizun bat da, gureganik igurikatzen duzuen egin dezagun.

Horregatik, oraindik, berriz lanean hasiko gara. Seriotasunez, deliberatuki eta erantzukizunez, aro berri bat abiatuko dugu gure hiriaren historian. Urrats berri hau oinarrituko da entzutean, bakoitzarekiko errespetuan eta zuen eguneroko biziaren alde konkretuki ari izateko borondatean.

Eguneroko bizia eta hurbiltasuna izanen dira gure iparrorratza. Proiektu handiak gibelean dira. Batzuek kritika batzuk eginik ere, zinez harro naiz gure hiriri eta kultur eragileei merezi duten kultur zentroa emanik. Peyuco Duhart Kultur Zentroak jende anitz erakartzen du, eta han aritu diren artista guziek goraipatu dute ekipamenduaren kalitatea. Foch gunearen antolamenduari dagokionez, ez da gehiago eztabaidarik. Donibandarrak tokiaz jabetu dira, eta gero eta eskaera gehiago egiten dizkigute gertakariak antolatzeke, horretarako arras egokia den oinezkoendako gunerekin.

Gure programak, hala ere, ez du anbizirik falta. Gure herriko ondarea nahitaez arraberritu behar dugu: eskolak, gimnasioak, merkatu estalia eta abar. Kostu handiak izanen dira, baina gure gain hartuko ditugu, horietan baitago gure hiriaren funtsa. Era berean, badakigu oinbide edo errepide jakin batzuk konpontzekoak direla. Hori denboran egingen da, eta, argi eta garbi diot, auzo guzietan. Ez da auzorik lehenetsiko, eta ez da bat bera ere baztertuko.

“ Hurbiltasuna izanen da gure iparrorratza ”

Huteskundeen ondotik, auzapez hautatuak erran ohi du herritar guzien auzapeza izanen dela, salbuespenik gabe. Hala izanen naiz ni ere, bistan da! Izan ere, iritzi politikoez haratago, interes orokorra izanen da beti nire eta taldearen erabaki bakoitza gidatuko duena.

Gure hiria aitzinarazteko, bere dinamismoa indartzeko eta bere berezitasuna egiten duena zaintzeko gaitasuna dugu. Hori izan da gure leloa kanpaina honetan: Donibane Lohizuneko ondarea babestea eta transmititzea.

Kanpainaren denbora iragan da. Ekintzaren garaia hasi da.

Nire taldearekin lanean ari gara, eta erakutsiko dugu zuen konfiantza merezi dugula.

Nire esker on eta deliberamendu guziarekin.

Zintzoki.

Jean-François Irigoyen
Donibane Lohizuneko auzapeza



EN IMAGES

27
janvier



Nuit de la lecture à la médiathèque
Irakurketa gaua, mediatekan



Défilé de carnaval Ihauteri nagusia
Ihauteri nagusiaren desfilea

15-30
janvier



Classes de neige pour les élèves des élémentaires
du Centre, Aïce Errota et Urdazuri

Zentroko, Haize Errotako eta Urdazuriko lehen
mailletako ikasleak elurretako eskolara joatea

7
février



7
février



Eñaut Elorrieta et Alos quartet en
concert salle Tanka

Eñaut Elorrieta eta Alos Quarteten
kontzertuak, Tanka aretoan

14
février

©Manu Amado



Neomak en concert salle Tanka
Neomaken kontzertua, Tanka aretoan

14
février



Grand prix d'endurance d'haltérophilie et démonstrations de bench et de deadlift, organisé avec la WPC (World championship-championnats du monde) le 28 février salle polyvalente de Kechilooa.

Halterofiliako erresistentzia sari nagusia eta bench eta deadlift erakustaldiak, WPC-rekin batera antolatuta, otsailaren 28an Kechilooako erabilera anitzeko aretoan.



Challenge 1^{er} round au gymnase Urdazuri
1. roundeko lehiaketa, Urdazuriko gimnasioan

28
février



© Mathieu Goalard Photo

21
janvier
31
mars



Exposition « Ecouter le silence »
d'Edouard Solorzano présentée à la Rotonde

Edouard Solorzanoren *Isiltasuna entzuten egon* erakusketa, La Rotonde gunean

6
mars
12
avril



Exposition *Bertsolaritza - Zonbait behako*
présentée au pavillon Pavlovsky et à la
médiathèque

Bertsolaritza - Zonbait behako erakusketa,
Pavlovsky pabilioian eta mediatekan



Avant ↖

Après ↗

PATRIMOINE

Restauration de la chapelle Nord

La chapelle Saint-Joseph de l'église Saint-Jean-Baptiste à Saint-Jean-de-Luz a bénéficié de travaux de restauration complets. Les décors peints (intervention : Rosalie Godin, conservatrice-restauratrice spécialisée en décors peints et sculptés monumentaux), datant de la fin du XVIIe ou du XVIIIe siècle, ont été soigneusement nettoyés et consolidés. Les motifs décoratifs, caractéristiques de cette époque, ont été reconstitués à l'identique. Les couleurs d'origine ont été restituées avec une grande précision, redonnant tout leur éclat aux fresques et aux ornements des murs et de la voûte de la chapelle. Le retable de la chapelle (intervention : Bénédicte Le Blanc, restauratrice d'œuvres sculptées et objets ethnographiques), comprenant l'autel et le tabernacle en pierre ainsi que les cadres dorés en bois, a été soigneusement nettoyé et consolidé également. Les polychromies ont été refixées et les fragments mobiles recollés. Deux tableaux, "Dieu le père" et "l'apparition du Christ aux apôtres", ont également été restaurés (intervention : Béatrice Byer, conservatrice-restauratrice d'œuvres peintes). Enfin, des modifications ont été apportées aux lambris de la chapelle pour dissimuler les câbles électriques. Ces travaux de restauration ont été menés dans le respect des principes de conservation-restauration, en utilisant des matériaux durables et des techniques réversibles, afin de préserver le patrimoine artistique de la chapelle pour les générations futures.

SPORT

La Ville toujours labellisée « Commune Sport pour Tous – 5 étoiles »

Saint-Jean-de-Luz se voit reconduire pour la période 2025-2028 le label « Commune Sport pour Tous – 5 étoiles », plus haut niveau de distinction, confirmant son engagement durable en faveur d'une pratique sportive accessible à tous. Remis officiellement lors de la soirée de récompenses aux sportifs en janvier dernier, ce label souligne une politique sportive globale et inclusive. Il s'appuie sur l'organisation régulière d'animations ouvertes à tous, des dispositifs permanents favorisant une pratique encadrée, la présence d'éducateurs qualifiés, ainsi que des actions spécifiques en faveur du sport-santé et de l'accessibilité.

Plus d'infos



LITTORAL

Une aire marine protégée

Située le long de la Côte basque, entre Anglet et Hendaye sur plus de 20 000 hectares, principalement en mer, l'Aire Marine Protégée (AMP) du Pays basque est un espace exceptionnel où les collectivités agissent pour préserver la biodiversité et les écosystèmes tout en encourageant les activités humaines respectueuses. Cette aire regroupe sept sites classés Natura 2000 (où co-existent des sites du Conservatoire du littoral, des espaces naturels sensibles, un cantonnement de pêche, et une réserve nationale de chasse et de faune sauvage). Elle abrite des habitats et espèces rares, parfois menacés. À Saint-Jean-de-Luz, côté mer, on retrouve l'estran rocheux ou les récifs à gorgones. Les estrans rocheux, continuellement brassés par la houle, constituent des points de fixation de la végétation marine, des abris pour les poissons juvéniles et les petits invertébrés. Les gorgones sont des animaux marins qui forment des récifs semblables à de petites forêts sous-marines. Elles offrent abri, zone de reproduction et d'alimentation à de nombreuses espèces marines. Côté terre, les falaises, les landes et pelouses aérohalines (adaptées aux embruns) constituent des habitats typiques et hébergent des espèces endémiques du littoral basco-cantabrique. Cette richesse naturelle, fragilisée par les activités humaines et le changement climatique, nécessite une attention constante. Gérée par la Communauté d'Agglomération Pays basque, l'AMP s'appuie sur de nombreux acteurs : collectivités, scientifiques, associations, professionnels et usagers. Ensemble, ils œuvrent à mieux connaître la biodiversité, sensibiliser le public aux bons gestes et concilier préservation du milieu naturel et activités humaines. Chaque site possède un plan de gestion spécifique. L'éducation et la sensibilisation des jeunes publics y tiennent aussi une place importante : dix écoles participent au programme « Aire Marine Éducative », permettant à plus de 500 enfants chaque année de découvrir et protéger le littoral basque.

Le saviez-vous ?

Le classement Natura 2000 permet de protéger des espèces et des habitats de milieux naturels terrestres et marins particulièrement menacés.

↳ Gorgone CODEP





LITTORAL

Un dauphin qui fait parler !

Depuis cet automne, un Grand dauphin (*Tursiops truncatus*) évolue dans la baie. Il s'agit d'une jeune femelle non mature (ayant entre 5 et 8 ans, mesurant 2m et d'environ 200 kg). La présence de cet animal a suscité ces derniers mois la curiosité naturelle du public, l'intérêt de certains médias. Elle implique toutefois une vigilance collective.

Cette espèce emblématique du littoral basque est classée espèce protégée et évolue dans un espace lui aussi protégé. La réglementation nationale interdit toute approche à moins de 100 mètres, ainsi que toute poursuite ou interaction. Enfreindre cette réglementation est d'ailleurs passible d'une amende de 750€ (code de l'environnement).

Même si l'animal semble rechercher la proximité des baigneurs et des usagers du plan d'eau, il reste une espèce sauvage.

Il peut avoir des réactions imprévisibles mettant en danger les baigneurs. Ce fut le cas d'Izzy au Texas qui, une fois mature, a changé de comportement, se comportant en femelle dominante plus hostile aux baigneurs. L'animal peut aussi transmettre des maladies (l'homme peut lui en transmettre).

Cet hiver, des comportements inappropriés ont été remarqués de la part d'usagers du plan d'eau. Il est essentiel de ne pas perturber son comportement naturel (même s'il vient de lui-même à la rencontre des baigneurs), de ne pas le toucher ni le nourrir. Des interactions répétées avec l'homme sont susceptibles de modifier son comportement sauvage et, en conséquence, d'altérer sa capacité à survivre mais aussi de mettre en danger les baigneurs.

Udazken honetatik, badian, Izurde Handi bat (*Tursiops truncatus*) dabil. Haren presentziak ikusleen berezko jakin-mina piztu du azken hilabeteetan. Haatik, zaintza kolektiboa dakar. Izan ere, euskal kostaldeko espezie enblematiko hau Europa mailako espezie babestu eta elkargo-interesekoa da. Hala, debekatua da hartarik 100 metro baino gutxiagora hurbiltzea, bai eta haren gibeletik ibiltzea edo harekin interakzioa sortzea ere. Araudi hori haustea 750 euroko isunarekin zigortu daiteke, gainera.

CULTURE

Direction Rome pour l'orchestre d'Urdazuri

Dans une salle de classe de Saint-Jean-de-Luz, les pupitres ont remplacé les tables traditionnelles. Trompettes, clarinettes, flûtes, trombones, saxophones et percussions s'accordent. Du 20 au 24 avril, 28 des 35 élèves de CM2 de l'Orchestre à l'école d'Urdazuri s'envoleront pour Rome. Trois années plus tôt, ils ne maniaient aucun instrument. Aujourd'hui, ils répètent une tarentelle napolitaine qu'ils joueront avec leurs correspondants italiens de Sora.

Avant le départ, ces derniers ont été accueillis à Saint-Jean-de-Luz pour un concert commun, le 25 mars, au Centre culturel Peyuco Duhart. Un moment fort, fruit d'échanges réguliers entre enseignants français et italiens.

Depuis 2014, la Ville accompagne ce projet éducatif innovant, porté par l'école municipale de musique René-Lahetjuzan. Apprentissage collectif, solidarité, écoute mutuelle, au-delà de la performance, c'est l'esprit du projet qui impressionne. Pour ces jeunes musiciens, Rome ne sera pas seulement une destination. Ce sera la preuve qu'avec du travail, de l'écoute et de l'audace, une classe peut devenir un orchestre... et un orchestre peut traverser les frontières.

Retrouvez en images
la préparation du concert



CULTURE

De nouvelles boîtes à livres

De nouvelles boîtes à livres viennent compléter, dans les quartiers, l'offre existante sur la commune (place du collège, Urdazuri, Sainte-Barbe, Erromardie, Lafitenia). Les nouvelles implantations sont localisées dans les quartiers Argi Eder, Ichaca et Alturan.

LITTORAL

Prévoir les risques de submersion

Afin de mieux comprendre les effets des tempêtes sur le littoral luzien, une campagne de mesures hydrodynamiques a été lancée dans la baie de Saint-Jean-de-Luz et à Erromardie entre février et avril 2026. Menée dans le cadre du projet européen Régions4Climate, cette initiative vise à développer des solutions innovantes pour renforcer la résilience des côtes face aux risques naturels et climatiques. Sept capteurs océanographiques ont été déployés : quatre côté Sainte-Barbe et trois à Erromardie. Installés dans des zones rocheuses ou sableuses, ils permettent de collecter des données sur les courants et la houle.

Coordonnée par le laboratoire commun KOSTARISK, en partenariat avec le GIS Littoral Basque, la Communauté d'Agglomération Pays Basque et la Ville de Saint-Jean-de-Luz, cette opération s'inscrit dans le programme européen Horizon Climat. Elle contribuera à affiner les modèles de prévision des submersions marines et à mieux protéger le littoral luzien face aux tempêtes de demain.

ENVIRONNEMENT

Débroussaillage : une obligation

Le saviez-vous ?

90 % des maisons détruites lors des feux de forêt se situent sur des terrains mal ou pas débroussaillés. Pour prévenir ce danger, le débroussaillage des terrains et des abords des habitations est une protection pour les personnes, les biens et la nature environnante. Le débroussaillage vise à réduire la masse de végétaux dans une zone de 50 mètres autour des bâtiments ou autres installations.

Plus d'informations



CADRE DE VIE

Cimetière de Karsinenea : un espace cinéraire repensé

Début février, les travaux d'aménagement du cimetière de Karsinenea se sont achevés, avec pour objectif d'améliorer l'accueil des familles et de renforcer le caractère apaisant de l'espace cinéraire. Les interventions ont concerné le jardin du souvenir et les columbariums, dans le respect des équipements existants.

Le jardin du souvenir bénéficie désormais d'un cadre plus intimiste grâce à un nouvel aménagement paysager : installation d'un gabion structurant (parois de pierre), plantations d'arbustes brise-vue et réorganisation des bancs pour un meilleur confort. Parallèlement, l'espace des columbariums a été étendu avec la pose de 28 nouvelles cases. L'entrée a également été repensée afin de limiter la vue directe sur les structures, accompagnée de plantations et d'un espace végétalisé.

Ces travaux traduisent la volonté de la collectivité d'offrir un lieu de recueillement plus harmonieux, discret et respectueux, tout en anticipant les besoins futurs.



Avant ↙



Après ↗



Brèves de chantier

Résidence Bihotzez : lancement de la construction

La première pierre de la résidence intergénérationnelle Bihotzez (« De tout cœur ») a été posée sur le site de l'ancienne école des garçons, avenue Jaureguiberry fin janvier dernier. Retardé par des recours, le chantier a pu enfin débuter et s'étalera sur deux années pour une livraison prévue au premier trimestre 2028. Il impactera la circulation de l'avenue Jaureguiberry qui est passée à sens unique de l'école du Centre vers les Halles, depuis le 30 mars.

Pendant la durée du chantier, l'accès aux habitations et commerces est maintenu.

La construction de Bihotzez, idéalement ancrée au cœur de ville à proximité des Halles, a pour objectif de favoriser l'entraide entre générations et de répondre à l'évolution démographique.

Ce programme mixte va permettre à des seniors de résider en centre-ville à proximité de toutes les commodités, mais aussi de favoriser l'ancrage des jeunes actifs et des familles.

Bihotzez accueillera 32 logements (du T2 au T5 sur 3 niveaux) et des locaux municipaux en rez-de-chaussée.

Terrains de tennis de Chantaco : modernisation et entretien

Fin janvier, la Ville a engagé la remise en état des cinq courts de Chantaco, dégradés par le gel. En trois semaines, les surfaces ont été rétablies pour garantir des conditions de jeu optimales.

Depuis le 2 mars, le court n°2 bénéficie d'une réfection complète en régie, illustrant le savoir-faire des équipes municipales. Coût de l'opération : 1 000 €.

Mi-mars, c'est l'éclairage des deux courts couverts qui a été modernisé. Chaque terrain était équipé de 52 luminaires de type FLUOS, représentant une puissance totale d'environ 11 000W. Ils ont été remplacés par 12 projecteurs LED totalisant 2 400W, permettant une économie de 8 600 W par terrain. Trois modes d'utilisation sont proposés : entretien, entraînement et compétition. Coût de l'opération : 30 000 €.

Renouvellement de l'éclairage promenade Jacques Thibaud

Dans le cadre de son plan pluriannuel d'investissement sur l'éclairage public, la ville renouvelle l'ensemble des armoires électriques et des candélabres, vieillissants, dans certains quartiers. Il s'agit à terme de permettre un éclairage modulable, y compris la nuit, en baissant l'intensité ou en allumant un candélabre sur deux, ce qui n'est aujourd'hui pas possible.

C'est la promenade Jacques Thibaud qui sera ainsi équipée en premier. L'ensemble des luminaires, pour certains abîmés ou corrodés, seront remplacés début juin. Au préalable, un diagnostic des supports de mâts a été réalisé.

Ce changement s'accompagne d'une modernisation de l'éclairage avec le déploiement de luminaires à technologie LED dotés d'un système de pilotage point par point. Aussi le nouvel éclairage, dirigé vers le sol (et non vers l'eau), sera modulable à distance afin de limiter les nuisances lumineuses selon l'endroit par une réduction de l'intensité ou une extinction automatique. Cette gestion sur mesure permettra, par exemple, de mieux respecter la zone écologique sensible située à Sainte-Barbe (classée Natura 2000).

Entretien avec Jean-François Irigoyen, maire réélu de Saint-Jean-de-Luz

Jean-François Irigoyen, vous venez d'être réélu à la tête de la ville. Quel est votre premier sentiment ?

Jean-François Irigoyen : C'est d'abord un sentiment de gratitude. Les Luziennes et les Luziens nous ont renouvelé leur confiance et j'y vois une reconnaissance du travail accompli ces dernières années, mais aussi un encouragement à poursuivre. Cette confiance nous oblige.

Justement, pendant la campagne, vous avez beaucoup insisté sur votre bilan...

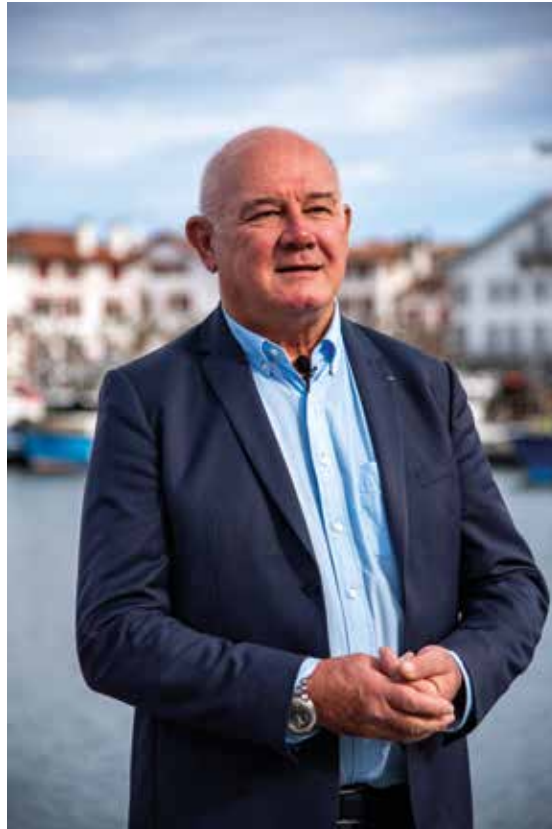
JFI : Oui, parce qu'il me semblait important de partir du concret. Depuis 2020, nous avons engagé des projets structurants pour la ville, tout en veillant à préserver son identité. Mais au-delà des projets phares, nous avons aussi travaillé sur le quotidien : la sécurité, la qualité de vie, l'entretien des quartiers.

Votre programme a été présenté comme "axé sur la proximité". Qu'est-ce que cela signifie concrètement ?

JFI : Cela signifie que nous avons un important programme de réhabilitation de notre patrimoine communal : Halles, parc Ducontenia, écoles, gymnases, ..., mais aussi la nécessité de rénover progressivement nos routes et nos trottoirs. Pendant la campagne, nous avons multiplié les réunions publiques et cela a confirmé une chose : les attentes sont très concrètes.

Vous avez aussi mis en avant une équipe renouvelée...

JFI : Absolument. Notre liste rassemble des profils variés, issus de tous les quartiers, avec des sensibilités différentes mais une même envie d'agir. C'est une richesse. Nous avons voulu conjuguer expérience et renouvellement. Je suis particulièrement fier de cette équipe.



Vos adversaires ont fait remarquer que c'est la 1^{ère} fois qu'un maire n'est pas réélu au 1^{er} tour depuis des lustres. Qu'avez-vous à leur répondre ?

JFI : D'abord que les Luziens ont massivement voté pour notre liste au 1^{er} comme au 2^e tour. Nous sommes arrivés en tête dans tous les bureaux de vote sans exception. Ensuite que le contexte est différent. Il y avait quatre listes au 1^{er} tour et il est rare dans cette configuration de passer dès le 1^{er} tour même si nous y étions parvenus en 2020.

Certains de vos opposants ont tenté de marquer les esprits avec des initiatives parfois... originales. Quel regard portez-vous sur cette campagne ?

JFI : Je crois que les Luziennes et les Luziens attendent du sérieux et du respect. Certaines initiatives ont relevé davantage de la provocation ou de la mise en scène que du débat d'idées.

Une campagne municipale doit être à la hauteur des enjeux : l'avenir de notre ville, le cadre de vie, les services publics. Nous avons choisi de rester concentrés sur le fond, sur les projets et sur l'écoute.

Vous visez notamment la campagne menée par l'un d'entre eux ?

JFI : Je ne souhaite pas personnaliser à outrance, mais chacun aura compris. Quand on en vient à instrumentaliser un animal sauvage pour faire parler de soi ou à multiplier les coups de communication sans fond, on s'éloigne clairement de ce que doit être une élection municipale. Je crois surtout que les Luziennes et les Luziens ont fait preuve de discernement. Ils ont su faire la différence entre le bruit et le travail de fond, entre l'agitation et la constance. Ce résultat est, à mes yeux, une forme de réponse à cette dérive.

Un dernier mot ?

JFI : Nous serons une équipe au travail dès les premiers mois. La campagne est terminée, place maintenant à l'action, au service de tous.



Présentation du conseil municipal

Élus de la majorité

Jean-François Irigoyen
Maire

Adjoints au maire



Pello Etcheverry
1^{er} adjoint au Maire délégué aux projets structurants, aux finances et ressources humaines, à l'administration générale, et à la langue basque



Laurence Ledesma
Adjointe au Maire déléguée à la culture et au patrimoine



Jean-Daniel Badiola
Adjoint au Maire délégué aux sports, et au littoral



Nathalie Morice
Adjointe au Maire déléguée à l'action sociale, à la famille, aux seniors, à la lutte contre les discriminations et au handicap



Eric Soreau
Adjoint au Maire délégué à l'événementiel, au tourisme, à l'attractivité de la ville et à l'état civil



Gaëlle Martin
Adjointe au maire déléguée à la jeunesse



Thomas Ruspil
Adjoint au Maire délégué à la vie associative, à l'animation, à la démocratie participative et à la ville numérique



Pascale Fossecave
Adjointe au Maire déléguée à la transition écologique, à l'environnement, et à la biodiversité



Guillaume Boivin
Adjoint au Maire délégué aux affaires scolaires et petite enfance

Conseillers municipaux délégués



Jérôme Roteta
Conseiller municipal délégué à l'urbanisme, à l'aménagement, et à l'habitat, auprès de M. le Maire



Charlotte Loubet-Latour
Conseillère municipale déléguée à l'état civil auprès de M. l'adjoint délégué à l'événementiel, au tourisme, à l'attractivité de la ville et à l'état civil ; et déléguée aux commissions de sécurité et au protocole, auprès de M. le Maire



Jean Helou
Conseiller municipal délégué à la sécurité, au stationnement, à la circulation et aux manifestations patriotiques auprès de M. le Maire



Delphine de Torregrosa
Conseillère municipale déléguée au soutien à la parentalité et à l'accompagnement des familles auprès de M. l'adjoint délégué aux affaires scolaires et petite enfance



Serge Peyrelongue
Conseiller municipal délégué aux travaux, au cadre de vie, aux espaces verts et aux ports et pêche, auprès de M. le Maire



Patrice Irazoqui
Conseiller municipal délégué à l'économie et aux commerces auprès de M. l'adjoint au Maire délégué à l'événementiel, au tourisme et à l'attractivité de la ville et à l'état civil



Marie de Merlis
Conseillère municipale déléguée au patrimoine maritime, auprès de l'adjointe au Maire déléguée à la culture, au patrimoine et déléguée à l'engagement citoyen des jeunes auprès de Mme l'adjointe déléguée à la jeunesse



Élus de l'opposition

Conseillers municipaux



Hien Duhart-Gras



Nahia Graciet



Monique Labattut



Loïc Jouenne



Claire Scotcher



Philippe Etcheberry



Laura Maisonnave



Mathis Tenneson

Liste Un nouvel élan, avec vous



Manuel de Lara



Mirentxu Largounez



Jean-Christophe Perardel



Ainara Sistiaga

Liste Donibanen Bizi



Mikaela Guiresse Duperou



Hugo-Luc Maillos



Pierre-Laurent Vanderplancke



Marie-Hélène Dupuy Althabegoity

Itsas Argia : un accueil mixte et bilingue pour les tout-petits

Le multi-accueil municipal Itsas Argia propose un accueil des tout-petits sur mesure entre des temps collectifs en crèche et individuels au domicile d'assistantes maternelles.

La crèche développe aussi un projet innovant français-basque bilingue.

Pionnier sur son territoire, le multi-accueil bilingue basque-français " Itsas Argia " est un service municipal qui séduit autant par son innovation que pour son organisation. Implanté au cœur du Pôle petite enfance, ce service municipal propose 22 places pour des enfants âgés de 3 mois à 3 ans.

Les enfants sont pris en charge par sept agents municipaux professionnels de la petite enfance (2 éducatrices de jeunes enfants, 2 auxiliaires de puériculture, 3 assistantes maternelles).

Un accueil mixte individuel et collectif

L'accueil y est donc mixte : soit individuel au domicile des assistantes maternelles, soit collectif au sein de la crèche où les tout-petits sont amenés à découvrir et interagir avec d'autres enfants. Ce fonctionnement permet une adaptation fine aux besoins des tout-petits qui évoluent d'un lieu à l'autre en fonction de leur rythme.



Cette organisation assure également une continuité d'accueil grâce à la coopération entre les professionnelles de l'équipe du multi-accueil. Lorsqu'il y a des absences, pour congés par exemple, les collègues prennent en charge les enfants.

Le quotidien à Itsas Argia est rythmé par des moments d'exploration, d'expression et de partage. Les enfants, accueillis en âges mélangés, vivent des temps d'activité sur mesure (motricité fine ou motricité globale, jeux en extérieur pour les plus grands par exemple), des temps d'éveil (rencontres intergénérationnelles, éveil musical, lectures, spectacle...) tout le long de l'année.

Un enrichissement bilingue

La ville de Saint-Jean-de-Luz y a développé un projet pédagogique innovant : le bilinguisme français-basque. Une référente pour la langue basque a été désignée et une labellisation LEHA (Iehen haurtzaroaren euskarazko harrera-accueil de la petite enfance en langue basque), favorisant à la fois le bien-être de l'enfant et la transmission de la langue basque, est en cours. La langue basque s'entend et se vit naturellement à différents moments de leur journée en alternance avec le français. Des activités sont proposées en basque comme du yoga, des lectures, de l'éveil musical, des interventions de la médiathèque, un spectacle.

Cette immersion, tout en douceur, favorise l'éveil et la curiosité linguistique. Le personnel est formé régulièrement.

Les familles non bascophones sont aussi sensibilisées : la démarche est globale.

Le projet intègre une transition en douceur vers l'école maternelle (projet passerelle) : des matinées d'immersion à l'école Urdazuri préparent la rentrée des plus grands.

Itsas Argia herriko harrera anitzeko egiturak haur ttipientzako harrera pertsonalizatua eskaintzen du, haurtzaindegian taldeko denborak eta haurtzainen etxean ematen diren banakako zaintzak uztartuz. Funtzionamendu honek haur ttipien beharretara egokitzapen zehatza ahalbidetzen du; izan ere, hurrek leku batetik bestera aldatzen dira beren erritmoaren arabera.

Horrez gain, haurtzaindegiak proiektu elebidun berritzaile bat garatzen du (frantsesa-euskara). Euskara-erreferente bat izendatua izan da eta LEHA (Iehen haurtzaroaren euskarazko harrera) izeneko labelizazioa lortzeko urraspidea abian da, haurraren ongizatea eta euskararen transmisioa aldi berean sustatuz.

Préinscriptions

La commune de Saint-Jean-de-Luz offre aux familles plusieurs types de mode de garde pour les enfants âgés de 0 à 3 ans : individuels, collectifs ou mixte (individuel et collectif).

Pour simplifier les démarches des parents, les demandes d'accueil dans les différentes structures sont toutes centralisées au sein du guichet unique situé au Pôle petite enfance.

Un formulaire unique de préinscription est à remplir.

Accédez à la page



Elgar Gym : tonique et fédérateur

Le club formateur et compétiteur, Elgar Gym, collectionne les bons résultats. Le club organise une compétition interdépartementale en mai et devrait accueillir plus de 600 gymnastes.

Elgar Gym, club luzien emblématique, enchaîne les belles performances. Après le titre de vice-championne de France du programme de Nationale B remporté en 2023 par la jeune Luzienne Magali Albistur, la Team Gym mixte créée en 2022 a obtenu le titre de Championne de France en Fédérale A en 2025 à Poitiers. « C'est une belle reconnaissance et ce titre a permis d'attirer de nouveaux adhérents » souligne Nelly Gomez, entraîneuse et salariée du club.

Les 9 et 10 mai prochains, le club organise la compétition interdépartementale de la Fédération Française de gymnastique au sein du complexe sportif Ravel. Trois équipes d'Elgar Gym représenteront le club à savoir les 7-8 ans, les 8-9 ans et les 10-11 ans. « Elles ont été premières départementales et cette compétition à domicile sera leur finale » précise Nelly Gomez. Le club avait déjà organisé une telle compétition en 2023 et il espère accueillir autant de gymnastes soit plus de 600 jeunes et autant de proches venus les encourager. Une belle vitrine pour le club luzien qui compte 315 licenciés et une soixantaine de compétiteurs.

Gala sur les émissions TV

Pour autant, Nelly Gomez indique que le club reste ouvert à tous. « Elgar Gym est un club convivial et familial. On ne cherche pas forcément la performance mais d'abord à se faire plaisir. On ne pousse pas à la compétition. » Et d'ajouter que « l'on peut démarrer la gym à tout âge ». La preuve avec le gala de fin d'année prévu au Mur à gauche de Ravel le samedi 4 juillet à partir de 18 heures. Tous les licenciés, dont la doyenne qui a près de 90 ans, assureront le spectacle avec des acrobaties et des chorégraphies. « Le thème cette année sera les émissions TV. Le gala est l'occasion de rassembler tous les adhérents et pour les familles, de voir la progression de leurs enfants » ajoute Nelly Gomez.



Elgar Gym accueille les plus jeunes, à partir de 18 mois pour la baby gym. Une section très prisée par les parents qui permet à leurs enfants de gagner en motricité, en coordination. « La baby gym, c'est la base de beaucoup de sports » rappelle Nelly Gomez. Le club s'adapte aux différents niveaux avec la gym loisirs, la gym adulte « renforcement musculaire », la gym aux agrès et la gym compétition. Pour cette section, le frère de Nelly, Nathaël Gomez, vient en renfort, notamment pour entraîner les gymnastes masculins. En compétition, la gym peut comprendre les sauts, la poutre, les barres, le sol, les acrobaties et la chorégraphie mais aussi du trampoline, du tumbling (piste gonflable sur laquelle on enchaîne des acrobaties). Le club peut également s'appuyer sur Liliana qui gère le groupe loisirs et cinq bénévoles. Nelly Gomez, arrivée au club en 2011, tient à maintenir cet esprit de solidarité et a su donner une nouvelle impulsion au club qui reste une référence locale en matière de gymnastique.

Elgar Gym donibandar klub enblematikoak gaitzeko balentriak egiten ditu. 2022an sortutako Team Gym mistoak Frantziako txapelkunaren titulua lortu zuen Fédérale A mailan, 2025ean. Maiatzaren 9an eta 10ean departamenduen arteko txapelketa antolatuko du klubak Ravel gimnasioan, eta 600 gimnastikalarri baino gehiago bildu behar lirateke. Elgar Gym-eko hiru taldek ordezkatzuko dute kluba. Uztailaren 4an, larunbatean, 18:00etatik goiti, Raveleko ezker paretan egitekoa den ikasturte bukaerako galan elkartzeko dira klubeko kasik 300 lizentziadunak. «Gala klubeko kide guziak biltzeko parada da. Eta familientzat, haien haurren aitzinamenduak ikusteko parada ere bada», azaldu du Nelly Gomez Elgar Gym-eko entrenatzaileak.

Du prêt-à-porter fait main

Céline Safont Barilleau a obtenu en janvier dernier le titre de Maître Artisan en couture. Avec sa sœur Elodie, elle a créé la marque de vêtements « Maison Louise & Alice », en vente dans leur mercerie luzienne.



Si vous ne voulez pas être habillée comme les autres, poussez la porte de la mercerie « Le Salon de Dé », boulevard Victor Hugo. Dans cette boutique créée en 2013 par deux sœurs, Elodie et Céline, on trouve depuis 2023 leur propre marque de vêtements « Maison Louise & Alice ». « Nous avons voulu rendre hommage à notre grand-mère Louise et notre grand-tante Alice. Leurs parents avaient une filature de laine ; pour nous, ça a du sens », explique Céline Safont Barilleau.

Ici, tout est fait main. Les pulls, à base de laine française, sont tricotés par Elodie qui s'occupe aussi de la création de petits accessoires couture. Céline gère la collection avec des modèles allant de la taille 34 à la taille 56. « Nous avons établi les tableaux de mesure qui correspondent aux femmes européennes » précise Céline. La jeune couturière fonctionne au coup de cœur, au gré de ses envies et de sa formation. Le chemisier, par exemple, est composé d'une structure classique que Céline agrémenté d'une pointe de fantaisie. « Je peux changer le col, le tissu, les manches... ». On trouve également un pantalon large, une robe-chemise, une veste. D'une base, la collection s'étoffe avec créativité.

« Ma propre marque, c'était mon rêve » confie Céline. Après un BEP tailleur dame à Tarbes, elle passe son BAC couture floue au lycée Ramiro Arrue. Formée par un maître tailleur à Toulouse, elle fait des stages, notamment chez Hermès. Céline travaille ensuite pendant plusieurs années pour des boutiques luziennes en effectuant des retouches et du sur-mesure. « Le Salon de Dé » est une nouvelle étape vers le stylisme. La consécration vient en janvier dernier avec le titre de Maître Artisan en couture délivré par la Chambre des Métiers et de l'Artisanat de Nouvelle-Aquitaine. « C'est un titre honorifique, exactement comme MOF (Meilleur Ouvrier de France) pour un cuisinier. Je suis très émue de l'avoir reçu. »

« Ne pas s'habiller comme tout le monde »

La marque de vêtements des deux sœurs commence petit à petit à se faire connaître. Des clientèles viennent chercher dans la boutique une éthique de fabrication, un savoir-faire d'excellence et également de la fantaisie. « C'est tellement bien de ne pas être habillée comme tout le monde ! Beaucoup de clientes nous disent qu'elles se sentent bien dans nos vêtements » ajoute Céline. La couturière utilise des matières nobles et sourcées. Il faut compter 120 € pour un chemisier et 130 € pour un pantalon en jeans par exemple. « Pour habiller quelqu'un, il faut de l'expérience. Il fallait passer par toutes ces étapes pour lancer notre marque. Habiller une cliente c'est avant tout bien la conseiller. »

La gamme de « Maison Louise & Alice » est réalisée en très petites séries. « Ainsi, il n'y a pas de stockage et pas de gaspillage. Les chutes de laine ou de tissus sont réutilisées et réinventées pour des pièces uniques. » Deux collections sont prévues chaque année, printemps/été et automne/hiver. « On est à contre-sens de la fast fashion ! Si l'on devait résumer, je dirais que l'on fait de l'intemporel, de l'indémodable ; du croquis à la dernière couture à la main ! »

Céline Safont Barilleauk joan den urtarrilean jostungintzan Artisan Maisu titulua jaso du. Bere ahizpa Elodie-rekin batera, «Maison Louise & Alice» jantzi marka sortu du, Donibane Lohizuneko «Le Salon de dé» jostundegian salgai dena. «Nire marka propioa ukaitea, hori zen nire ametsa», dio Célinek. Jostunak kalitate handiko eta jatorriz kontrolaturiko ekaik erabiltzen ditu. Adibidez, atorra baten prezioa 120 euro ingurukoa da. «Bezero bat janztea, lehenik eta behin ongi aholkatzea da.» 2023an sortua, markak urtean bi sorta eskaintzen ditu, kopuru ttipitan. Dena eskuz egina da!

Informations

**Salon de Dé,
35 bis boulevard Victor Hugo.
Tél. : 09 67 03 45 31.
Instagram : [instagram.com/maison.louise.et.alice/](https://www.instagram.com/maison.louise.et.alice/)**

40 ans de théâtre pour les plus jeunes

Le Théâtre des Planchettes fête ses 40 ans. Pour marquer cet anniversaire, l'association prévoit de jouer d'anciennes pièces cultes pour son festival, du 4 au 6 juin au Centre culturel Peyuco Duhart.



Depuis 40 ans, l'association Le Théâtre des Planchettes initie les enfants au théâtre. Créée par Serge Mebarek, enseignant en musique et d'autres enseignants bénévoles, l'association n'a cessé de se développer. Aujourd'hui, une soixantaine d'enfants de la Grande section au CM2 pratiquent le théâtre aux côtés de Jean-Marc Toto et de Peio Anido dans la salle Kima du Centre culturel Peyuco Duhart. Les bienfaits du théâtre chez les plus jeunes sont multiples. « Ils apprennent à partager la scène, à être à l'écoute des autres, à savoir se déplacer et à parler en public » explique Françoise Jouet, ancienne institutrice et bénévole à l'association depuis 1998.

Ici, personne n'est la vedette, la force c'est la troupe. Le temps fort de la saison est le festival qui se déroulera cette année du 4 au 6 juin à la salle Tanka. Les jeunes comédiens préparent une représentation pour les scolaires et ont travaillé cinq pièces qui seront jouées devant le grand public, le 6 juin à 15h. « Nous allons reprendre certaines pièces marquantes, ce sera un moment fort » assure Françoise Jouet. La plupart des pièces sont écrites par Jean-Marc Toto, comédien, auteur, enseignant et fondateur de Scaramuccia ou adaptées par ses soins. « Chose immuable : chaque pièce possède un message, ce qui permet d'échanger après la représentation entre les scolaires et les comédiens ». La dizaine de bénévoles assure la logistique en assistant les professeurs, en réalisant les décors, les costumes... Parmi eux, on retrouve André Mahé, l'un des fondateurs, aux côtés de Serge Mebarek, du Théâtre des Planchettes.



 **Informations**
Théâtre des Planchettes,
Centre culturel Peyuco Duhart
Tél. : 06 01 22 88 46

Festival Ravel du 18 août au 5 septembre

Comme chaque été, l'Académie Ravel donnera le coup d'envoi des festivités de ce double rendez-vous musical. Ce sera le 18 août. Le festival Ravel 2026, sur le thème de Ravel et l'Espagne, débutera son édition le 26 août.

 La billetterie ouvrira dès ce printemps : le 29 avril pour les adhérents. Pour le tout public, à partir du 6 mai en ligne sur festivalravel.fr et du 13 mai à l'office de tourisme.

Accompagner l'élite des puntistes

Le pôle performance luzien, créé fin 2024 par la ville de Saint-Jean-de-Luz et le club Luzean, a pour vocation la prise en charge complète de l'élite de la Cesta Punta.



Les échanges transfrontaliers sont plus que favorisés dans la Cesta Punta. Le pôle luzien vient de signer un partenariat important avec la structure Eraman, qui régit les compétitions professionnelles de l'autre côté de la frontière. En ligne de mire : la mixité des entraînements.

Pour soutenir au mieux ses dix puntistes, le pôle performance propose un suivi médicalisé au CEERS de Bassussarry, des statistiques, de la vidéo, une préparation mentale sans compter des séances d'entraînement adaptées. Le pôle compte dans son staff d'anciens joueurs pros tels qu'Eric Irastorza et Danny Erdocio. « Nous avons à cœur de former l'élite des joueurs en favorisant une formation continue tactique, technique, physique et mentale d'un joueur pro. Nous espérons préparer ainsi la relève pour les compétitions nationales et internationales et susciter un espoir de professionnalisation aux jeunes joueurs » explique Frédéric Cadet, directeur de Saint-Jean-de-Luz Animations, en charge de la structure et organisateur des Internationaux de Cesta Punta. Le pôle performance luzien espère faire des émules et élargir la formation professionnelle par la création de pôles supplémentaires par les autres clubs de Cesta Punta.

Lancé il y a un peu plus d'un an, le pôle performance luzien dédié à l'élite de la Cesta Punta ne cesse de se développer. L'objectif initial est triple : pallier la fin de l'école américaine en Floride, proposer un encadrement professionnel aux puntistes et faire émerger une nouvelle génération. Et cela porte déjà ses fruits ! La structure luzienne, créée par les Internationaux professionnels de Cesta Punta et le club Luzean, compte dix joueurs d'élite dont deux d'entre eux, Guillen Oyhenard et Emeric Liboisek, ont décroché le titre de champions du Pays basque cette année.

Donibandar emaitza gunea 2024. urtearen bukaeran sortu zuten Zesta Puntako Nazioarteko Profesionalen Txapelketak eta Luzean klubak, eta zesta puntako elitea osoki bere gain hartzeko xedea du. Guneak segimendu medikoa, teknikoa, mentala eta taktikoa proposatzen die eliteko hamar puntistari. Eta lan horrek fruituak ekarri ditu! Haietarik bik, Guillen Oyhenardek eta Emeric Liboisek, Euskal Herriko aurtengo txapeldun titulua eskuratu dute. Gainera, guneak partaidetza hitzarmen garrantzitsu bat sinatu berri du Bidasoaz bestalde lehiaketa profesionalak arautzen dituen Eraman egiturarekin. Jomugan: entrenamenduen mistotasuna.

La prépa physique accessible !

Le Fitness club luzien, en partenariat avec la Ville, propose des tarifs préférentiels pour tous les licenciés de clubs luziens. Pour les licenciés compétiteurs, le plateau de 1200m² de musculation est accessible deux fois par semaine pour 60€ par an et 90€ pour les licenciés loisirs. Ce tarif comprend les conseils d'un coach de la salle. Et pour 180€ par an, les licenciés de clubs Luziens peuvent profiter de toutes les prestations (renforcement musculaire, cardio sur des équipements haut de gamme, haltérophilie, musculation, cours collectifs, ...) sans restriction de temps.



Informations

**Fitness Club Luzien : 12, rue de la ferme Dai Baita.
Tél. : 05 59 26 32 21. www.fitnessclubluzien.com**



Jean-Louis Duzert au Festival andalou

À l'occasion du Festival andalou en mai prochain, la Ville propose une exposition exceptionnelle du photographe spécialiste de l'art flamenco, Jean-Louis Duzert, à La Rotonde et au Pavillon Pavlovsky.

Cette année, le Festival andalou, rendez-vous incontournable dans la Cité des Corsaires se déroulera du jeudi 21 au lundi 25 mai. Au programme, danses sévillanes, musique gitane sans oublier les casetas ou bien encore le défilé après la messe. Mais cette année 2026 revêt un caractère exceptionnel. Dans le cadre du festival andalou, le public découvrir une sélection des plus belles photos de l'art flamenco. La Ville a invité Jean-Louis Duzert, l'une des plus importantes références dans le thème, à exposer à La Rotonde, du 22 mai au 28 juin ainsi qu'au Pavillon Pavlovsky, les 23 et 24 mai.

Cette double exposition permet d'apprécier tout l'art de capturer l'instant dans le vaste monde du flamenco. Au Pavillon Pavlovsky, l'exposition est une vitrine de l'art du flamenco et se veut complémentaire de celle de la Rotonde et durera le temps du Festival andalou.



À La Rotonde, l'exposition, intitulée « Balada flamenca » durera jusqu'à la fin juin avec de nombreux clichés qui ont marqué l'histoire du flamenco. Journaliste aujourd'hui retraité, Jean-Louis Duzert a découvert cet art si particulier et intense en couvrant le premier festival « Arte Flamenco » à Mont-de-Marsan. Depuis le photographe n'a cessé de se nourrir du « duende » pour capturer dans l'objectif les émotions les plus intenses du chant et de la danse sévillanes. Depuis plus de trente ans, il arpente les festivals en France et en Espagne. En 2025, 1800 de ses photos de flamenco sont inscrites à la Bibliothèque Nationale de France. Une reconnaissance pour cet artiste majeur devenu une référence.

« Des mains de Camaron de la Isla »

Maître incontesté de la photographie du genre en France et spécialiste du noir et blanc, Jean-Louis Duzert a exposé à la Grande Halle de la Villette, au Centre flamenco de Jerez, dans les Centres d'art contemporain de Séville, de New York ou bien encore de Tokyo. Auteur de nombreux ouvrages sur l'art flamenco, Jean-Louis Duzert est également connu pour sa photo intitulée : « Des Mains de Camaron de la Isla ». Pris en 1990, ce cliché se concentre sur les mains du célèbre chanteur gitan de flamenco, José Monje Cruz, surnommé « Camaron de la Isla ». Cette photo capturée deux ans avant la disparition du chanteur a fait le tour du monde. « Bien sûr, cette photo sera à Saint-Jean-de-Luz. C'est grâce à elle que tout a commencé » explique Jean-Louis Duzert, également premier lauréat du festival d'Arles l'an passé. « Cette photo m'a permis de suivre les plus grands noms du flamenco » précise Jean-Louis Duzert. « Je suis ravi de venir à Saint-Jean-de-Luz pour le festival andalou. J'étais venu assister à des spectacles de flamenco il y a quelques années et c'est avec grand plaisir que je reviens pour cette exposition. »

i Informations :

Pavillon Pavlovsky, place Ferdinand Foch.
Exposition du 23 au 24 mai, de 10h à 13h.

La Rotonde, place Maurice Ravel.
Exposition « Balade flamenca » du 22 mai au 28 juin.
Du mercredi au dimanche : de 14h30 à 19h.
Le samedi : de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h.

Visites commentées par l'artiste Jean-Louis Duzert les samedi et dimanche 23 et 24 mai à partir de 17h30 à la Rotonde.

Histoparty « Mon quartier, mon patrimoine »

Le Pays d'art et d'histoire enrichit son fonds sur l'histoire des quartiers et lance une nouvelle collecte de témoignages, photographies, documents et objets divers, en appelant les habitants à participer à partager leurs souvenirs. Édifices, rues, paysages, fontaines, statues ou encore anecdotes du quotidien...

Chaque récit compte pour mieux comprendre ce qui fait l'identité et la mémoire des quartiers. Ces contributions viendront nourrir les futurs projets du Pays d'art et d'histoire.

Dépôt des différents éléments samedi 25 avril de 14h à 17h30 au CIAP Les Récollets – Errekoletok
Pour des raisons d'organisation, les participants sont invités à signaler leur présence par mail :

ciap.recollets@baiestjeandeluzciboure.fr
ou au 05 54 81 07 40.

Festi-contes : « écouter autrement »

La 13^{ème} édition du Festi-contes se déroulera du 15 au 25 avril avec, en fil rouge, l'exposition « Archéo-Conte », un musée fictif sur les traces d'un pays imaginaire. Prêts à voyager ?



Depuis l'an dernier, le traditionnel Festi-contes a changé de saison : de novembre, il se déroule désormais en avril. Et déjà, le succès est au rendez-vous. « Ce changement de date a eu un impact très positif sur l'affluence. On peut dire que le printemps se prête bien au festival du conte » constate Elena Boulay-Daumas, la nouvelle directrice de la Médiathèque.

Du 15 au 25 avril prochain, les scolaires et le public ont rendez-vous avec plusieurs conteurs pour écouter, partager et voyager au fil des mots et des histoires contées. En guise de fil conducteur, cette année, le

Festi-contes sera agrémenté d'une exposition au Pavillon Pavlovsky et à la Médiathèque. Intitulée « Archéo-Conte : Vestiges du pays imaginaire », cette exposition met en scène un musée fictif inspiré des littératures de l'imaginaire. Un peu comme un cabinet de curiosités, on y retrouve des récits et des objets en tout genre, surprenants, décalés, scientifiques ou modernes (ex : lunettes visio-pathiques, pistolet renifleur). Deux événements auront lieu en lien avec cette exposition. Le mercredi 15 avril, Christel Delpeyroux, « Archéo-contologue », animera une visite spectacle en incarnant une scientifique singulière et insolite.

Le mercredi 22 avril, Christel Delpeyroux contera « Drôles de merveilles » en s'appuyant sur des objets de l'exposition et revisitera, à sa façon, des contes classiques.

La conteuse Maddi Zubeldia propose une balade contée sur l'eau les 16 et 18 avril à partir du port luzien. Elle a imaginé un conte familial inspiré de la Finlande et de ses pêcheurs. Dépaysement assuré ! Quant à Luis Alberto Rodriguez, il invite le public au Théâtre de verdure à un solo savoureux, mêlant récit intime et cuisine en direct. Un exercice qui ne manque pas de style et d'originalité, à savourer sans modération !

Rendez-vous incontournable du Festi-contes, la Nuit du Conte aura lieu le samedi 18 avril à Tanka avec deux conteurs autour de l'amour, de la vie, entre rires et résilience. Elodie Mora évoquera Barbe Bleue tandis que Michel Boutet croquera les portraits d'habitants d'un petit village où les petits riens sont parfois de grandes histoires.

Un des moments forts de cette 13^{ème} édition sera aussi la soirée du 24 avril aux Récollets avec un trio de conteuses, Dorleta Kortazar, Sylvaine Terpereau & Pauline Junquet. Les héroïnes seront les femmes et la mer grâce aux contes, aux chants et à la musique.

Maxi best-of : humour et chansons

Place à l'humour avec GiedRé, samedi 25 avril au Centre culturel Peyuco Duhart, salle Tanka ! L'artiste écrit des chansons rigolotes sur des choses pas très rigolotes... Pour ce spectacle Maxi Best Of, sans frites mais avec ses plus grands tubes, du moins aux yeux de sa famille. Elle vient retrouver ceux qui, loin de chez eux, ont quelque chose qui fait mal dans le cœur...

Samedi 25 avril au Centre culturel Peyuco Duhart, salle Tanka à 20h.

i Info & billetterie : sur place – tanka.
saintjeandeluz.fr - Office de tourisme

« Patrimoine en danger : l'érosion côtière à Saint-Jean-de-Luz sous l'objectif de Guillaume Fauveau »

En écho au thème national des Journées européennes du patrimoine 2026, « Patrimoine en danger », le photographe Guillaume Fauveau prépare une immersion visuelle au cœur d'un enjeu environnemental et patrimonial majeur : l'érosion côtière et le recul du trait de côte. À travers une série de clichés documentaires et artistiques, il capture les paysages, les habitations et les infrastructures menacés, mais aussi les visages de celles et ceux qui vivent au quotidien cette transformation silencieuse du littoral.

Exposée en septembre à La Rotonde, cette série interroge notre rapport au patrimoine naturel et bâti, tout en soulignant l'urgence de préserver ces territoires fragilisés. Une invitation à voir, comprendre et agir, au croisement de l'art, de la mémoire et de l'écologie.

Agenda

avril > juin

Retrouvez l'intégralité de l'agenda sur saintjeandeluz.fr

Fêtes de la Saint-Jean

→ 19-22 juin

Visites du Pays d'Art et d'Histoire

Qui a volé l'alliance de Louis XIV ?
→ 14 avril - 15h - 8€

Cœur de ville
→ 16-23-30 avril - 10h - 8€
→ 7-21-28 mai - 10h - 8€
→ 4-11-18-25 juin - 10h - 8€
→ 1-2-8-9 juillet - 10h - 8€

Le port de pêche et sa criée
→ 16 avril - 15h

Saint-Jean-de-Luz au temps des Années folles
→ 17 avril - 15h

Le petit théâtre de la mer
→ 22 avril - 15h

Église Saint-Jean-Baptiste, l'incontournable
→ 27 avril - 11h15

Corsaires ! Suivez-nous !
→ 30 avril - 15h

Réservations : +33 5 54 81 07 40
ciap-recollets.fr

Micro-folie

Retrouvez l'intégralité du programme



Animations pour les 3-12 ans

sur la grande plage digue aux chevaux

→ 4 au 18 avril
programme sur saintjeandeluz.fr

Mai à vélo

→ 25 avril
Bourse aux vélos Recycl'arte

→ 1^{er} mai et 3 mai
Stage 1 Savoir Rouler à Vélo
Ecole Urdazuri

→ 14 et 15 mai
Stage 2 Savoir Rouler à Vélo
Ecole Urdazuri

→ 30 mai
Recycl'arte - animation et jeux autour du vélo, Vél'orientation

→ 30 et 31 mai
Week-end tous à vélo

- Parcours de billes (thème vélo) place Foch
- Vélo smoothie
- Ateliers de maîtrise du vélo
- Anneau de circulation
- Exposition vélo de la ville + présentation nouveaux aménagements

→ 31 mai
Atelier de réparation et expo Bizikleta

Festi-contes

→ 15-25 avril

Festival andalou

Casetas, défilé, messe andalouse
→ 22-25 mai

→ 20 mai,
Concert de guitare classique avec Josué Fonseca
6€ - 12€

→ 23 et 24 mai,
Calentamiento Rocío Molina,
20h, 10€ - 34€

Cesta all star

→ 9 au 28 avril
www.cestapunta.com

Internationaux jeunes M16 de Cesta Punta

→ 2-3-9 mai - Jaï alai

Internationaux de Cesta Punta

→ à partir du 2 juillet
www.cestapunta.com

Expositions

Printemps de Ducontenia

→ du 17 avril au 17 mai
Villa et parc Ducontenia

« Balada flamenca »
dans le cadre du festival andalou
Jean-Louis Duzert

→ du 22 mai au 28 juin à la Rotonde
→ 23-24 mai au pavillon Pavlovsky

Photographies

« Seuls, hors-champ »,

→ 17 avril au 17 mai
à la Rotonde
du mercredi au dimanche :
de 14h30 à 19h
samedi : de 10h à 12h30
et de 14h30 à 19h

Centre culturel Peyuco Duhart

Salle Tanka

25 AVRIL > 20H

Humour
« Maxi best of »
Giedré

11 JUIN > 20H

Concert
Concert de clôture de l'OPB
« Music on Broadway »

À DÉCOUVRIR AGENDA

AVRIL

16 avril

Découverte des Espaces naturels sensibles de Saint-Jean-de-Luz :

Pinède d'Etchebiague, entre parfum iodé et scarabées discrets
14h30, 6€

Rens. +33 5 59 74 16 18

17 avril

Concert avec le Chœur d'Hommes Arin

21h, église Saint-Jean-Baptiste, 12€

24 avril

Une autre histoire du théâtre

Fanny De Chaillé

Salle Tanka, 20h, tarif 6€-12€

26 avril

Anniversaire 40 ans Ikas-bi

11h-19h, parc Ducontenia

27 avril

Concert avec le groupe Lokarri

21h, église Saint-Jean-Baptiste, 12€

30 avril

Récital de piano

20h30, 20€-30€

église Saint-Jean-Baptiste

MAI

1^{er} mai

L'Artmony : Bicentenaire de la naissance d'Eugénie de Montijo

• 14h30 Conférence « Psyché et la Mode sous Napoléon III », villa Ducontenia, 5€

• 18h, Danses de temps de Eugénie et Napoléon III : Démonstration et participation par le public, place Louis XIV

2 mai

Atelier tricot-gazte

10h30 médiathèque

Atelier tricot-thé

14h30 médiathèque

3 mai

Mutxikos

11h30, fronton du quartier du Lac avec la txaranga Aberrua

5-6-7 mai

Bezperan Collectif Bilaka, mise en scène Daniel San Pedro
20h, Centre culturel Peyuco Duhart, 10€-24€

8 mai

Échanges de plantes

à partir de 9h, Jardin botanique littoral, 31 rue Gaëtan Bernoville

14 au 17 mai

Fête aérienne

place Foch

16 mai

Meeting aérien au dessus de la baie
à partir de 16h,

15 mai

Concert avec le Chœur d'Hommes Arin,

21h, église Saint-Jean-Baptiste, 12 €

24 mai

Course cycliste Bizikleta

25 mai

FestiOrgues :

Concert de la Pentecôte, 16h, église Saint-Jean-Baptiste, 14€-18€

30 mai

Goûter concert à l'occasion de musique en mai-diathèque

16h30 à la médiathèque

JUIN

2 juin,

Atelier Café IA

10h, médiathèque

Atelier d'écriture

Le rêve, 15h, médiathèque

6 juin

Mariage Louis XIV et Marie-Thérèse d'Autriche

Conservatoire Maurice Ravel

6-7 juin

Udaberria Dantzan

place Louis XIV

7 juin

Artha katxi tour

11-12 juin

Course féminine transpyrénéenne

départ le 12 juin à 11h des Flots bleus

12-13-14 juin

Braderie des commerçants

14 juin

Course de trottinette gratuite pour enfants

15 juin

Concert du chœur d'hommes Bihotzez

21h, église Saint-Jean-Baptiste, 10€-12€

16 juin

Yarn bombing

projet collectif de tricot urbain

15h, sur inscription, médiathèque

17 juin

Éveil musical

15h, médiathèque

Fête de la musique

à partir de 14h dans la ville

27 juin

Course Ahuña

départ aux Flots bleus

JUILLET

2 juillet

Concert vocal et instrumental

21h, église Saint-Jean-Baptiste, 21€

4 juillet

Tamborrada Marinelak

Grand rassemblement

de Tamborrada,

défilé dans la ville et place Louis XIV

5 juillet

Bal au kiosque, Toro de Fuego, bataille de confettis

21h30, place Louis XIV

8 juillet

Concert d'Alaiak (chœur d'hommes basque), Toro de Fuego, bataille de confettis

21h30, place Louis XIV

État civil

NAISSANCES

Avec nos vives félicitations

Novembre 2025

Nino, Valentino
HERNANDEZ

Décembre 2025

Noélia DEBOUT OOGHE –
Maddi RUSPIL

Janvier 2026

Noah ELISSALDE VALLEJO
– Marin, Patrick, François
JALLERAT – Roméo,
Ander, Charles LESPES
HAROUG

Février 2026

Maylonn BOUILLON –
Elio, Matisse PARIS
ARBORIO – Alicia, Arielle,
Elaija GONZALEZ –
Charlie, Haizea COLLOMB
– Tabita COBZARU

MARIAGES

Avec nos vœux
de bonheur

Décembre 2025

Jordan SUTTER et
Berline EDOUARD –

Mélanie, Marie, Arlette,
Charline PETEL et François
BOUSQUET – Didier, Roland
DUHALDEBORDE et Sabrina,
Eliane, Amélie WEXTEEN
– Tanguy BREUNEVAL et
Lili CHEVRETTE – Latifa
BOUSSAÏDI et Nicolas,
Maurice BOURGEIX

Février 2026

Mirentxu ECHEGARAY et
Mouhamadine MBATHE

DÉCÈS

Avec nos sincères
condoléances

Octobre 2025

Karla, Mariuxi POZO REYES
épouse VIGARA SEGOVIA

Novembre 2025

Françoise, Marie SAINT JEAN
– Anne-Marie, Georgette del
PERUGIA veuve POLETTI –
Marie-Madeleine, Henriette
JADAUD – Jean-Michel
LECUONA

Décembre 2025

Henry, Jean, Albert PRAT –
Jacques SAINT-MACARY

– Raymond LAHAD – Marie-Louise
ELGART veuve LASSERRE – Joséphine
ECHEGARAY épouse OLAIZOLA – Marie
BORTAYRE veuve ETCHECHURY – René,
Charles SOLLINGER – Cécile HACALA
veuve ZORZABALBÈRE – Anna-Marie
NATIVEL-FONTAINE – Jean, Pierre
CARMOUZE – Patrice, Joël PÉRON –
Antoinette, Louisa, Emma de SAINTE
MAREVILLE – Dominique, Jean
BERECOCHA – Michel, Jean FRANCISCO
– Francine SOUVRAY veuve LURIE –
Jean, Louis CASTILLON – Antoinette
BÉRASATEGUI épouse ETCHEGARAY

Janvier 2026

André COSTANTINI – Gabrielle ELICHABE
– Arlette, Christiane DOURTHE veuve
LAFON – Conchita DEL PILAR de la
REDONDA HAEES veuve ROUSSELOT –
Bernard HAZA – Françoise LABANDIBAR
– Simonne, Georgette, Marie ZOLLER
veuve HÉNON – Anne, Marie DIHARCE
veuve BEAULIEUX – Monique PIERRARD
épouse LASTECOUCERES – Pierre, Roger
GAUTIER – Léon KEMMOUN – Robert
LHÉRÉTÉ – Jean, François, Bernard
IRAZABAL – Claudette, Augusta, Marie
COURRIEU veuve MASSON – Jean-
Claude, Emile SEGUIN – Loïc, Olivier,
Claude DUVEAU – Nicolas, Michel, Serge
DAROLT – Isabelle, France, Andrée
KAHN veuve GLOWINSKI – Jean, Pierre,
Germain CAZAUX – Nicole, Marie, Jane
PUJO veuve BOULANGER – Alphonse
HERNANDEZ – Pierre PASSICOT – Jean,

Marie, Emile AMBLARD – Maria, Otilia,
Victorina GONZALEZ GONZALEZ veuve
BONNAUD – Andrée, Violette BOUILLEZ
épouse LOBRY – Robert SENCHOU –
Gracie, Jeanne TRUQUES veuve ETCHART
– Jean, Baptiste LOPEZ

Février 2026

André BEN ACHOUIL – André, Pierre
RABOISSON – Marthe ALSUGUREN
veuve LIZARRALDE – Annie, Françoise
LAFFARGUE veuve NÉQUEÇOUR –
Adolphe CORNEC – Marie, Josette
BERHO veuve MOULIA – Annick,
Dominique, Nicole BOUCHET veuve
LANCINA – Mathilde ANIDO épouse
ELIZALDE – Christine, Françoise,
Alexandrine HAURON épouse HERSON
– Christiane, Hilde LEICEAGA veuve
DUBLANC – Evelyne, Marie, Claude
ETIENNE veuve PALACIOS

Décès de Claude Castex

C'est avec une immense
tristesse et beaucoup
d'émotion que nous
avons appris la disparition
brutale de Claude Castex, personne
généreuse, engagée et figure
marquante à Saint-Jean-de-Luz ainsi
que membre actif de notre club de
rugby le SJLO. Nous présentons nos
sincères condoléances à sa famille.



Groupe Saint-Jean Passionnément

Un dauphin qui a trouvé refuge dans la baie de Saint-Jean-de-Luz depuis quelques mois ... et voilà qu'on a tenté de lui prêter une intention de vote. Il fallait oser. Il fallait ne pas craindre le grotesque et le ridicule en publiant une vidéo du cétacé indiquant qu'il allait voter pour Manuel de Lara !

Rappelons quand même une chose : le dauphin est un animal reconnu pour son intelligence, sa capacité de communication, son sens social et justement pour son discernement. Autant de qualités qui auraient dû inciter à le laisser tranquille plutôt que

de l'instrumentaliser dans une mise en scène politique un peu désespérée. Faire parler un animal sauvage pour combler le vide d'un message, c'est déjà gênant.

Mais croire que ça impressionnera qui que ce soit, c'est carrément plonger en eaux profondes sans bouteille. Quoi qu'il en soit, vous avez su, par votre vote, remettre du sérieux et de la dignité au cœur de notre vie politique locale.

L'équipe Saint-Jean Passionnément tient à remercier chaleureusement les Luziennes et les Luziens qui lui ont accordé leur vote. Notre ligne sera celle du travail, de la transparence et du respect. C'est ainsi que nous honorerons la confiance que vous nous avez accordée.



Manuel de LARA, le clip de fin de campagne

84 vues - il y a 11 heures
SAINT-JEAN-DE-LUZ ...afficher plus

➤ Capture d'écran de la vidéo d'un candidat durant la campagne électorale !

Groupe Un nouvel élan, pour Saint-Jean-de-Luz

Manuel de LARA – Mirentxu LARGOUNEZ – Jean-Christophe PERARDEL – Ainara SISTIAGA
Groupe indépendant.

Une nouvelle étape pour Saint-Jean-de-Luz

Ce samedi 28 mars 2026 marque l'installation du nouveau Conseil municipal.

Nous tenons à saluer l'engagement de toutes celles et ceux qui ont participé à cette élection. Dans un contexte où la défiance envers la vie publique progresse, chaque vote compte.

Les Luziens se sont exprimés. En nous plaçant en deuxième position, ils ont fait émerger une voix indépendante, forte et attendue dans le débat local.

Nous remercions sincèrement toutes celles et ceux qui nous ont accordé leur confiance.

Nous prenons acte de l'élection du Maire et de sa majorité. Pour notre part, nous assumerons pleinement la place que vous nous avez confiée : **celle d'une opposition libre, constructive et vigilante.**

- **Libre**, parce que notre seul cap restera l'intérêt des Luziens.
- **Constructive**, parce que chaque décision utile sera soutenue.
- **Vigilante**, parce que gouverner exige transparence, concertation et respect.

Durant cette campagne, vous avez été nombreux à venir à notre rencontre. Sur les marchés, dans les quartiers, **dans vos messages.** Vous nous avez parlé de vos attentes, de vos inquiétudes, parfois de vos colères mais aussi de vos espoirs pour Saint-Jean-de-Luz.

Nous vous avons entendus.

Vous avez exprimé un besoin simple : être davantage écoutés, associés et respectés dans les décisions du quotidien. C'est cette exigence que nous porterons.

Concrètement, nous serons attentifs à ce qui fait votre quotidien : qualité de vie dans les quartiers, accès au logement, vitalité du commerce local, maîtrise des finances publiques et respect de l'identité de notre ville.

Fidèles à ce que nous avons construit avec vous, nous resterons présents, sur le terrain comme au Conseil municipal, pour relayer vos préoccupations et défendre l'équilibre et l'âme de notre ville.

Une voix libre, utile aux Luziens.

Groupe Donibanen Bizi

06 73 54 80 19 / Suivez-nous sur Facebook - Twitter - Instagram

Herriko hauteskundera iragan eta, bozka ontziek erran dute zer izanen den ondoko Herri kontseilua. Segitzen diren lerroetan, bozka honi dagokionez, Donibanen Biziko azterketak eta perspektibak irakurtzen ahalko dituzue. Baina, ondorio horien haraindi gogoan atxik : **Hor gaude eta aintzina goaz !**

A l'issue de cette élection municipale **Donibanen Bizi remercie les 1774 électeurs luziens**, soit 24.4% des suffrages exprimés, qui ont porté leur voix sur notre liste. Ce résultat nous permet de conserver nos quatre conseillers municipaux et acte le gain d'un conseiller communautaire à l'Agglomération Pays Basque. Pour la première fois depuis 1995, **la majorité sortante a été mise en ballottage et, à l'issue du second tour, est minoritaire en nombre et pourcentage de voix.** Au-delà des félicitations républicaines à la liste sortie vainqueur de cet exercice démocratique, ce score électoral devrait obliger la future majorité à écouter ses oppositions, parmi lesquelles Donibanen

Bizi prendra toute sa part en termes de vigilance et d'apports constructifs, à la seule aune de l'intérêt des Luzien.nes.

Donibanen Bizi a mené campagne sur la base d'un programme électoral clair, argumenté, travaillé en équipe, en tous points soutenables, **véritable alternative à deux programmes marqués idéologiquement à droite**, ne répondant pas ou que trop partiellement aux enjeux sociaux, urbanistiques et écologiques auxquels notre ville se verra confrontée dans les années à venir.

Pour notre part, nous avons fait le choix de porter un discours électoral empreint de **dignité et de respect** à l'égard de chacun des candidats présents dans les trois listes concurrentes à la nôtre. Au tournant du premier tour, après analyse des résultats, nous avons décidé de ne pas renoncer à la confrontation électorale qui s'annonçait, de ne pas renier nos engagements programmatiques et de ne pas trahir nos électeurs. **Renoncer, renier et trahir sont des notions étrangères aux principes mêmes qui fondent Donibanen Bizi !** Outre les propositions que nous serons amenés à faire au cours du mandat à venir, c'est bien sur la base de ces valeurs que nous mènerons la nécessaire confrontation démocratique en Conseil municipal autour **d'une équipe de Conseillers rajeunie et renouvelée !**



*Ji
était
uhe
fois...*

*Bazen
behin...*

2026

Festi·contes

15 > 25.04

ARBONNE - ASCAIN - CIBOURE - GUÉTHARY - SAINT-JEAN-DE-LUZ - SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE - SARE
ARBONA - AZKAIN - ZIBURU - GETARIA - DONIBANE LOHIZUNE - SENPERE - SARA

www.saintjeandeluz.fr

